台灣語言學學會
Linguistic Society of Taiwan

第二十三卷 台灣語言學學會 Linguistic Society of Taiwan 第三期 通訊 2021 年 9 月

本期目錄

理事長的話.....2
敬祝各位會員中秋佳節快樂！.....6
特稿.....7
知味與知言：舌尖上的語言學.....7
困頓之路.....15
第 14 屆語言學沙龍.....18
榮譽榜 2021 終身成就獎.....28
會務公告.....29
學術活動訊息.....30
期刊徵稿.....33
研討會徵稿.....37
專書介紹.....38
捐款芳名錄.....40
新會員名錄.....41
第二十二屆全國語言學論文研討會暨台灣語言學學會 2021 年會.....42

台灣語言學學會
理事長：11529 台北市南港區研究院路二段 128 號 中央研究院語言學研究所 蕭素英副研究員
E-mail: suying@sinica.edu.tw
副理事長：97401 花蓮縣壽豐鄉大學路二段一號 國立東華大學民族語言與傳播學系 李佩容教授
E-mail: aplee@gms.ndhu.edu.tw
秘書長：11605 台北市文山區指南路二段 64 號 國立政治大學英國語文學系 鍾曉芳教授
E-mail: lst11secretariat@gmail.com
會　　址：台北市 11529 南港區研究院路二段 128 號中央研究院語言學研究所
E-mail: lst11secretariat@gmail.com　　傳真：(02) 2652-5022
網　　址：http://linguist.tw
台灣語言學通訊電子報（投稿）：lingtw@my.nthu.edu.tw
台灣語言學通訊電子報（訂閱或退訂）：http://newsletter.cc.nthu.edu.tw/
臉書：https://www.facebook.com/Linguistic-Society-of-Taiwan-台灣語言學學會-765554106826522/

理事長的話

各位會員，中秋佳節平安順心！

首先恭喜國立清華大學語言學研究所梅廣榮譽退休教授榮獲本會2021 終身成就獎，提名委員一致肯定梅教授在上古漢語研究、漢語形式語法學、少數民族語言的卓越研究以及為台灣語言學奠基的重要貢獻，獲獎實至名歸。梅教授學術成就簡述請見本期通訊。梅廣教授將於10月23日（六）於中央研究院語言學研究所舉辦的「第二十二屆全國語言學論文研討會暨台灣語言學學會2021年會」發表主題演講「上古漢語句中助詞「乎」——一個修辭角度的解釋」，讓與會後進親炙語言學大師之風采。

本次年會感謝中央研究院語言學研究所共同主辦，今年適逢原住民族語言發展法公布4週年、客家基本法修正公布3週年、國家語言發展法公布實施2週年，「國家語言」納入教育部部定課程，「國家語言」的研究、保存、教學推廣工作，也陸續開展。文化部2020年5月28日在行政院會提出的「國家語言研究發展中心設置條例」草案則未獲通過，國家語言的研究與發展、保存至今缺乏跨部會的專責機構。另一方面，行政院2018年提出「2030雙語國家政策發展藍圖」，期盼藉由厚植國人英語力，全面強化國人運用英語聽、說、讀、寫的軟實力，來提升國家競爭力，提供人民優質工作機會，提升臺灣經濟發展，以2030年為目標打造臺灣成為雙語國家，「雙語國家發展中心設置條例」草案已於今年9月2日經行政院會通過，將送立法院審議。然而目前政府對於「2030雙語國家政策」如何與「國家語言發展」共融，似乎並未有全面、具體的規劃。值此回顧與前瞻的時刻，本次年會特別規劃【國家語言研究與教學：機會與挑戰】論壇以及【2030 雙語國家政策 vs. 國家語言發展法】論壇，邀請各語言領域學者座談，討論台灣原住民族語言、閩語、客語、台灣手語...等國家語言的研究、教學在上述語言發展相關法律實施後面臨的挑戰以及未來的展望、如何避免此雙語國家政策的實施排擠國家語

言的教學與發展，歡迎大家一起來關心。因應Covid 19二級警戒，本次會議實體與線上並行，實體限80人以內，額滿為止，請及早報名；我們借用了國際會議廳（260坪）以及兩個139坪的會議室，確保與會人員維持安全社交距離，並且將提供來賓個人專用防疫隔板及隨身酒精筆，請大家安心出席。

本期通訊有三篇特稿，感謝香港理工大學黃居仁教授（本會第四屆理事長）、國立清華大學蔡維天教授（本會第十屆理事長）以及本會第十四屆學生事務委員會賜稿。讀黃老師〈知味與知言：舌尖上的語言學〉彷彿跟著這些調味料、茶飲、食材環遊了世界。蔡老師的〈困頓之路〉分享如何用實驗和大數據支持語言學基礎研究，而語言知識可能對人工智慧研究有什麼樣的貢獻。學生事務委員會的〈第14屆語言學沙龍「語言學有意思！Linterestic ！」紀實〉詳細描述了語言學沙龍籌備到舉辦過程的點點滴滴。

受到疫情影響，本次第十二屆理監事改選採通訊選舉方式辦理，選票以及會員大會通知已經於9月11日掛號郵寄給所有具有選舉權的會員，請會員收信後儘早處理，最晚在10月15日前以掛號寄回。今年的最佳博碩士論文獎收件截止日也延至10月31日，請同學把握時間踴躍申請。

下一期學會通訊出刊的時候，第十二屆理監事已經上任了。因此，這應該是我最後一次撰寫「理事長的話」，藉此機會感謝一路走來的第十一屆工作夥伴。非常感謝心靈手巧、才思敏捷的秘書長鍾曉芳教授、行政助理沈鈺翔同學以及鍾老師實驗室可愛的學生們。鍾老師和她的團隊總能超有效率地把學會事務處理得井井有條，還常常有額外的驚喜，像是去年年會的紀念品口罩夾跟手機擦、募款影片、LST logo 手牌，今年紀念衫的募款海報，新年賀卡以及這次的中秋賀卡，不禁期待，接著還會有什麼呢？

特別感謝常務監事李壬癸院士、監事黃美金教授、監事陳純音教授、監事吳俊雄教授、監事張郇慧教授的指導。

感謝理事會所有夥伴，副理事長李佩容教授指導學生事務委員會，第13屆、第14屆學生事務委員會都有優秀的表現；常務理事呂佳蓉教授、理事廖偉聞教授、

理事洪媽益教授承擔學術組工作，辦理學生會員國內會議發表論文補助申請、最佳博碩士論文獎申請等事宜；會員組理事盧郁安教授、理事蔡美慧教授、理事謝佳玲教授預審會員資格、協助會籍管理；理事蕭惠貞教授管理網站，清華大學謝豐帆教授管理「台灣語言學通訊」電子報（Linguist-tw）、學生事務委員會管理學會臉書專頁、李智堯同學維護網站系統。感謝理事徐淑瑛教授主辦2020年的NCL暨年會，感謝常務理事謝富惠教授、常務理事鍾鎮城教授、理事范瑞玲教授、理事張群教授、理事郭怡君教授一起集思廣益、共商學會各項事務。最後，要拜謝會計李惠琦教授、出納江敏華教授、出納助理蘇秀富女士跟中研院助理林雅雯小姐負責最繁雜的柴米油鹽瑣事。

延續第十屆，我們做了一些精簡會務工作的嘗試，以避免會務成為學會幹部沈重的負擔。財務方面，將大部分提撥基金定存、結清郵政劃撥帳戶精簡學會帳務；使用第三方支付單一收費管道減輕人力登帳對賬負擔；以電子收據為主，減少手寫收據。資料管理方面，整理倉庫中的歷年會務檔案資料，並把庫藏紙本《學會通訊》掃描上傳學會網站；人力資源方面，聘任兼任行政助理、出納助理，並將網站系統維護委由工程師承攬。會籍管理方面，我們也趁著本次理監事選舉採用通訊選舉的機會，全面盤點、更新會員系統中的通訊地址等資料；未來，希望建立終身會員/永久贊助會員自由轉換機制，讓終身會員/永久贊助會員能依據生涯規劃選擇是否行使學會選舉、被選舉、表決等權利。

過去兩年受疫情影響，與簽有合作備忘錄的日本語用學學會、中國語用學研究會的交流互訪未能繼續。本會是「語言學國際永久委員會」（CIPL）會員，但較少參與CIPL 的活動，期待本會未來也能突破空間限制，無論雲端或實體，與國際語言學社群有更頻繁的互動。

最後，任期將屆，謹代表第十一屆全體理監事感謝各位會員對學會的支持，期許新團隊新氣象！祝大家平安健康、教學與研究更上層樓！

中央研究院語言學研究所副研究員、台灣語言學學會理事長

蕭素英 謹誌

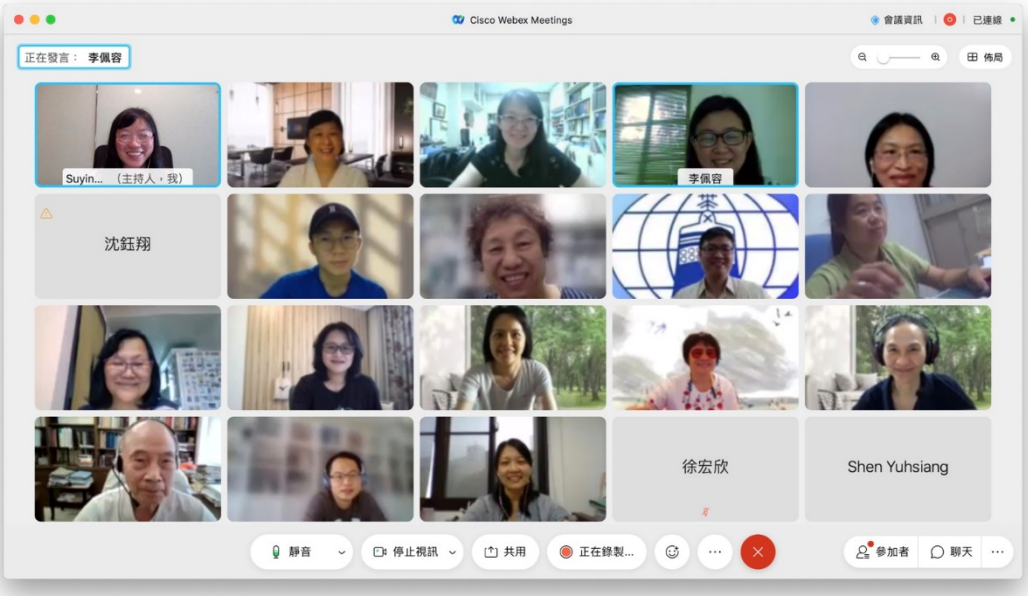


圖 1 第十一屆理監事線上會議合影 謝謝大家的支持

台灣語言學學會
Linguistic Society of Taiwan
台灣語言學學會
Linguistic Society of Taiwan
台灣語言學學會
Linguistic Society of Taiwan
台灣語言學學會
Linguistic Society of Taiwan

敬祝各位會員中秋佳節快樂！

適逢中秋佳節，月圓人團圓，但疫情仍起起伏伏，或河堤邊、或家門口，好友家人相聚暢聊、賞月烤肉的情景似乎只能回憶，不復存在。但人與人間的連結不會就此消失，反而以新的方式建立起更深的交流。秘書處於此敬祝各位會員中秋佳節快樂！另外，也特別感謝陳純音教授題詞！

特稿

知味與知言：舌尖上的語言學

THE TASTES OF WORDS: Linguistics on the Tip of Your Tongues

黃居仁

香港理工大學

提要

日常生活用語裡隱藏了許多文化交會的故事與語言演變的脈絡。Jurafsky的《食物的語言》“The Language of Food” 一書（2014）就是很好的例子。食物的色香味不但帶來愉悅，更是人類賴以生存的感官認知。人們如何表達感官認知的內容，建構認知知識，不但是語言理論最基本的問題之一，更是研究語言與腦神經認知行為的一個重要窗口。在食物，語言與認知的鐵三角裡，舌尖，不只是發音部位，更是連結語言認知與具體世界的樞紐。

圖 1 黃居仁教授

1. 簡介[1]

人，語言，與文化縱橫交錯在空間和時間中，累積知識與炫目撼心的文物與古蹟，也在日常生活裡留下了蛛絲馬跡。其中幾乎隨時離不開我們的心口手的就是食物了。食物可以慰藉鄉愁，如菜飯，如潤餅，如珍珠奶茶。又能帶我們神遊心嚮往之的遠方，如越南河粉，如日本懷石，如英式下午茶，如法國馬卡龍，如摩摩渣渣。傳統菜餚承載文化底蘊，卻也是食物貿易往來的產物，體現了接受新食物時的內化與創新。

這些與時空交錯中人類走過的複雜足跡有關的“舌尖上”的證據，有的廣為人知，更多的是在‘理所當然’中被淡忘。

2. Catchup 來自閩南語

台灣長大的孩子大概都知道蕃茄醬叫 khe-tsiap-pu（台羅）。這是日文 ケチャップ kechappu 的音譯，借自英文的 catchup（或ketchup）。但這個字顯然不是源自英文本身，有個相當流行的說法是來自廣東話的茄汁 ke-zap（粵拼），也就是蕃茄汁/醬的簡省。這個說法音近，語意似乎言之成理，但其實很有問題。Catchup 這個詞在英文裡使用最早的記載是1690年，但 catchup 的主要原料改用蕃茄，大概是19世紀末20世紀初。時間點有問題。

其實，catchup第二個音節英語讀音 tʃʌp 與閩南語‘汁’tsiap 相近，與粵語的 zap明顯不同。十八世紀的英廈（Amoy廈門話是西方文化最早接觸的閩南語的方言之一，早期文獻中可視為閩南語的代表）辭典中有 tsiap （汁）與 koe （本字一說是‘鮭’）兩個詞。鮭汁 koetsiap 指的是醃製魚類產生的滷汁，用於調味。閩南人把 koetsiap 這個傳統調味料帶到東南亞。英國水手發現這個調味料是長程

[1] 本文主要內容改寫自黃居仁， Gábor Parti, & 羅欣 2021. 知味與知言：在生活詞彙中探尋文化交會的脈絡。“粵港澳大灣區—語言文化研究新視角”學術研討會論文集. Catchup 短文內容曾在中央研究院語言所與香港理工大學網頁分享。

航海單調又容易腐敗的食物的救星，視為遠征艦隊維持戰力的法寶之一，帶回英國。Catchup 廣為流傳，因時地取材，使用了不同的原料，如蘑菇與核桃。到十九二十世紀交際，英語世界總算知道番茄無毒了，卻又很難克服傳統恐懼食用。蕃茄多產價廉乏市，工業家如 Heinz 看到以番茄製 catchup 的商機。技術，成本加行銷的優勢，使番茄製的 catchup 風行全球，取代了所有其他的 catchup，又以「蕃茄醬」的面貌經日本傳回了閩南。這就是由 koe-tsiap 到 catchup 到 khe-tsiap-pu 的歷史。

Jurafsky 在2001年訪問台灣時和我提起 catchup 應該與番茄無關以及其詞源的議題。他並不熟悉中文歷史文獻，怎麼會有這個想法呢？其實就是紮實的語言學訓練，與把語言通用的實證分析原則用到日常生活的語言使用中。英文番茄醬的全名是 tomato catchup，商品的名稱一定是 X Tomato Catchup 而不是 X Catchup。如果所有的 catchup 都是番茄做的，為何需要 tomato 修飾限定呢？英語的語言事實告訴我們，catchup 的原料與來源，並非只是番茄。複合詞的修飾限定原則的本質，不是抽象的語意構詞規律，而是人們用來描述分享知識的語言手段。

3. 香料

香料量輕價高而且不容易腐爛，古代文明接觸過程中，經常伴隨著香料的身影。

3.1. Cumin/zireh; 孜然

孜然英文是 cumin（Cuminum cyminum），原產於東地中海，埃及和伊朗。又稱阿拉伯茴香、安息茴香、枯茗、小茴香。這個詞源自 cuminum，是拉丁化希臘語，與阿拉伯語的 كمون kammūn 和希伯來語的 كمون kammūn 同源。最早出現在古代猶太的語言，如阿卡德語的 kamunu。閃族語只記載子音詞根，k-m-n 詞根由中東閃語（以色列/巴勒斯坦/阿拉伯）區的來源地，向西傳遞，在不同語言填入不同母音。

但是從 k-m-n 導出孜然似乎太牽強。孜然與 zireh or zeera 等在中亞和南亞語言中常見的詞比較可能相關。 زیره zireh 這個名字來自波斯語，如今的北印度語 ज़ीरा zīrā/jīrā，以及其他許多南亞語言中的名字同源。在近東，俄語 зира zira 和奧斯曼土耳其語的 زیره zîre 都是波斯語 zireh 的派生詞。在東方，中文孜然來自維吾爾語 زىرە zire。

孜然這種香料源自中東。向西傳遞的路徑沿用原閃語 k-m-n 詞根，普遍出現於所有歐洲語言（如英文 cumin）。而向東傳遞則因為先經過波斯，採用 zireh 的音譯（如中文孜然）。枯茗，孜然同為同一物。根據這個香料的名稱，我們可以推斷出該語族與波斯或阿拉伯的歷史貿易關係。

3.2. Sichuan pepper 花椒

花椒（原學名 Fagara，現學名 Zanthoxylum），又稱秦椒、川椒、山椒，是芸香科花椒屬的灌木或小喬木以及其果實。雖與胡椒（Piper nigrum）無關，但經常就味道和外觀相比。花椒的麻辣口感體現了傳統川菜的特點，其粉末狀是五香粉的成份之一。花椒這個名字涵蓋了世界各地花椒屬中約200種花椒。有些種類是中國特有或者獨有的，例如中國北方特有的花椒。以及野花椒(學名 Z. simulans)，也叫川椒。這些植物有相似的基本特徵：由化合物 hydroxy-alpha-sanshool（HAS）在舌頭上產生麻痹感。

有趣的是花椒雖然應該是屈指可數的中國原生香料之一，但它最早的拉丁學名 Fagara 卻是來自阿拉伯語。伊本西納（Ibn Sina）在他1025年出版的醫藥學百科全書《醫典》提到 فاغرة fāghira。他認為阿拉伯詞根f-gh-r的詞源可能是阿拉伯語中主動分詞的陰性形式，表示“【辣椒】張開（嘴巴）”。描述花椒乾果實的外殼是打開的。林奈二名法，命名為 Schinus fagara，就是現在的 Zanthoxylum fagara。Zanthoxylum 和 Fagara 是同義詞。另有一說阿拉伯語 fagara 是來自中文的借詞。歷史紀錄確認阿拉伯的花椒來源是與東方的貿易。花在一些方言中有f的讀音（粵語 faa1 ziu1）。而現代阿拉伯語的 gh 是濁軟顎擦音，椒的聲母一般構擬為 ts，

推測為接近（送氣）清齦顎塞擦音的音值。古代兩個音系間相當可能是最接近的兩個音。這些間接佐證指向 f-gh-r 這個阿拉伯詞極有可能借自中文，而‘張開嘴巴‘則是音意譯的巧合（如中文譯 laser 為‘雷射’）。

4. 茶 Cha, Chai, Te

除了極少數例外，全世界語言中代表茶的詞彙根據讀音可歸為三類： te，cha 和chai。這三類詞的起源都可追溯到中文：茶。

Tea，té，te和其他讀音變體來自中國的閩南語。茶葉最早來自福建山區。由閩南的港口，最初是由荷蘭商人，後由英國商人通過海上傳播，其名稱也融入了一些歐洲語言中。

第二類茶的讀音 cha 包括普通話 chá，粵語 caa4，藏語 ja，泰語 cha，孟加拉語 châ 和他加祿语 tsaa。這樣的地理分佈顯示了茶通過陸地和海上傳播。陸路經由茶馬古道到東南亞大陸如泰國和西藏。海路，葡萄牙人到達廣東的港口，學到粵語中茶的讀音 chá。除中國南方外，茶很早就從長江以北傳播開來，日語和韓語中的茶也以 cha 讀音為基礎，來自吳語。日語讀作お茶 ocha，其中o是敬語前綴。

第三類茶的讀音 chai，採這個讀音的語言包括：蒙古語 цай cai，北印度語與烏爾都語 chây，波斯語 چای chây，維吾爾語 چاي chāy，土耳其語 çay，阿拉伯語 شاي shāy，俄語 чай chai，波斯尼亞語 čaj，希臘語 τσάι tsai等，涵蓋了歐亞大陸的廣闊領土。Mair and Hoh（2009）認為由於波斯語是蒙古帝國時期的通用語，所以 chai（詞源是漢語方言）從中亞東部傳到波斯直到東歐。尾音‘-i’或‘-y’則有來自‘茶葉’cháyè，或波斯語加入一個半元音作為尾音兩種說法。這個說法的主要挑戰是波斯離中國有一段距離，但兩國中的各語言，幾乎都用 chai，難道是茶傳到波斯後，借詞再反方向傳播回來？據陳保亞一系列對茶馬古道的研究（2004，2011等），茶進入波斯前要經過回鶻（現代的維吾爾族）。沿茶馬古道西行，過了茶名有無 i/y 尾分界線的第一個主要語言是維吾爾。根據這個事實，

chai 這個詞的來源，更可能是維吾爾語。當今時尚風行的 chai，名稱是印度斯坦語 chây 的英語化版本。這種特別的飲品效仿了印度茶飲的做法：加入薑，黑胡椒，荳蔻，丁香和牛奶等香料。但歷史上這種在茶中加入調味的喝法，更實際的動機是為了要在酷寒險峻的茶馬古道途中，得到快速並易於攜帶的能量來源。

另一個有意思的英文茶葉借詞是 lapsang souchong。這是松木煙燻的高級英國茶。稍早文獻中有翻譯為'拉普山'的，其實大謬不然。一般人的第一印象，也多認為大概與印度有關。幸好，現在稍用心的讀者可以從Wiki找到這個名稱指的是'正山小種'。但正山小種的讀音與 lapsang souchong 似乎對不上。這個讀音其實有兩個關鍵：第一，正山小種又名立山小種，正立意義相通。第二，英語自漢語借詞多半來自粵語。正山小種雖來自福建，借詞時根據的是粵語讀音。立讀音似 laap（p為入聲）。這個分析提醒我們，語言分析時音為表象，聲音的規律可以有許多不同互相衝突的可能解釋，意義才是語言不變的主體。

5. kopitiam, sago, tapioca

當代語言中一個鮮活的多元文化融合的例子，是馬來西亞，新加坡和印度尼西亞的傳統咖啡店叫 kopitiam（或kopi tiam）。Kopitiam指提供飲料和馬來西亞中式菜餚的咖啡店。這個詞是結合源自荷蘭的馬來詞 Koffie 和閩南語中的店 tiàm 而成的混合詞。

而全球文化的錯綜交會與交融，可以以中文西米，英文 sago 與 tapioca 這三個詞間複雜的翻譯關係作為一個生動的例子。西谷（米）sago指"棕櫚樹核製造的食用澱粉"。也是從馬來語 sagu 演變的外來詞，Sagu 是馬來群島西部一種棕櫚樹的名字，也是新畿內亞和印度尼西亞島嶼上原住民的主食與澱粉的主要來源。西谷米或閩南語謝哥米 （白話字: siā-ko-bí），指的是處理後呈小圓球，米粒狀的澱粉。

Tapioca是從木薯（cassava）根部獲得的澱粉，其食用澱粉功能與外貌類似於西米。1500年葡萄牙人從巴西當地圖皮語中學到了 tapioca。直接以木薯為食材的

食物通常冠名 cassava，如菲律賓常見的 cassava cake. Tapioca 專指製成的食用澱粉。歐美 tapioca 普及早而 sago 相對罕見；而東亞/東南亞則反之。各地餐廳就地取材，普及化的食譜也常把這兩種食材視為可互換。因此在中英雙語詞典，翻譯時，西谷米 sago， tapioca 常常混淆。餐桌上，也常常產生有趣的討論。中文寫的是西米，但是吃的到底是 sago 還是 tapioca呢？ 珍珠奶茶用 sago 或 tapioca才算道地呢？

6. 結語：舌尖上的語言學

本文從食物，特別是香料，出發，分享了一些有趣的語言事實與分析。這些看似輕鬆的故事，其實都需要堅實的語言分析方法支撐。

在語言學前沿跨科際整合上，舌尖上的語言學其實有另一片廣闊的天空。感官詞彙，以及相關的感官聯覺語言使用（如高音，冷色，嘴巴甜），提供了語言，感官，腦神經間介面的重要證據。更在認知，具體，具身，隱喻，詞彙演變，與概念化的普遍性與個別差異這些關鍵議題的可能理論解釋中，提出了重大挑戰。

享受生活！享受美食！知味又知言，讓生活更能具感性與知性的趣味！

導讀

Depner, S. C. Y. 2019. Chinese language and fruits. In *The Routledge Handbook of Chinese Applied Linguistics*. 92-104. Routledge.

Huang, C.-R., Z. Jing-Schmidt, and B. Meisterernst. 2019. *The Routledge Handbook of Chinese Applied Linguistics*. Routledge.

Huang, C. -R., & J. Xiong. 2019. Linguistic synaesthesia in Chinese. In *The Routledge handbook of Chinese applied linguistics*. 294-312. Routledge.

Jurafsky, D. 2014. *The language of food: A linguist reads the menu*. New York: W.W. Norton & Company.

Mair, V. H. and Hoh, E. 2009 *The True History of Tea. Thames & Hudson.*

Strik Lievers, F., C.-R Huang, & J. Xiong. 2021. Linguistic Synaesthesia. In *The Routledge Handbook of Cognitive Linguistics*. 372-383. Routledge.

Yao, Y., & Q. Su. 2019. *Chinese, food and menu*. In *The Routledge Handbook of Chinese Applied Linguistics.* 81-9. Routledge.

Zhao, Q., C.-R. Huang, & Y. Long. 2018. Synaesthesia in Chinese: A corpus-based study of gustatory adjectives in Mandarin. *Linguistics.* 56(5). 1167–1194.

Zhong, Y, & C.-R. Huang. 2021. Sweetness or mouthfeel: A corpus-based study of the conceptualization of taste. *Linguistic Research*. 37(3), 359-387.

Zhong, Y., C.-R. Huang, & S. Dong. To Appear. Bodily sensation and embodiment: a corpus-based study of gustatory vocabulary in Mandarin Chinese. *Journal of Chinese Linguistics.*

台灣語言學學會
Linguistic Society of Taiwan

困頓之路

蔡維天

國立清華大學語言學研究所

圖 1 蔡維天教授

「學問是一條困頓之路，能讓人堅持下去的與其說是求知的欲望，倒不如說是一種對美感經驗的追索：這是因為知識本身可能是繁瑣而片斷的，唯有參透其後原理才能將知識組織起來，呈現出結構體系的美感，成為人生顛簸而行的精神支柱。」這段文字摘錄自先前一本著作的序言，現在讀來仍有一份莫忘初衷的感動，也是為學多年來積累的一點體悟。希望能以此自勉，並分享給學子少年傳承下去。

雖然在這紛擾喧囂的年代談道統傳承似乎有些不合時宜，但吾輩終究是上個世代的產物，師長的期許和教誨仍有那一份沉甸甸的重量感，長壓在心頭卻也讓人穩住原本焦躁的步伐，督促自己要重新認識近年來基礎研究面臨的危機，為下一代青年學者探尋出路、開拓生機。於是乎我們不妨自問（自答）：在人工智慧浪潮鋪天蓋地而來的當口，語言學家該如何自處？與其老是幫人打下手，

本篇文章轉載自《人文與社會科學簡訊》，第 22 卷第 3 期（110 年 6 月），頁 146 至 147。特此致謝《人文與社會科學簡訊》授權轉載。文章將根據學會通訊版面重新排版。學會通訊為公開的資訊。轉載的文章不具商業行爲。

消費所謂的「工人智慧」，我們是否該用點「文人智慧」，潛心創造出一些普世皆能認同的價值？

其實語言學本身就是一門跨界學科，橫跨人文學、社會科學和自然科學，由此衍生出許許多多有趣而精彩的研究範疇：

人文學向度：歷史語言學、語言哲學、語言教學、修辭學、文獻學、詩律學等。

社會科學向度：社會語言學、人類語言學、方言地理學等。

自然科學向度：腦神經語言學、心理語言學、生理語音學、聲學語音學、數理語言學、自然語言處理、語料庫語言學、言語治療、鑑識語言學等。

也正因為這個特性，我們可以從基礎研究出發，向現代物理學看齊，推廣「理論—實驗—應用」三位一體的理念，活化長期累積下來的學術成果，從實驗和大數據的角度尋求更進一步的佐證，並時時刻刻不忘科普和應用，即如《六祖壇經》所言：「善知識。一行三昧者。於一切處行住坐臥常行一直心是也。」做學問就同行禪一般，這不只是一份工作，更是生活，更是美感經驗。要活出生命的價值，承先啟後，才不負來困頓之路走這一遭。

前幾年有幸參與何萬順教授《語言癌不癌？》的著書計畫，才發現自己知道的這麼多，卻又知道的這麼少。因此師法太史公「究天人之際，通古今之變，成一家之言」的職志來解構語言癌，找出「做一個清理的動作」和「為所欲為」在輕動詞句法上的內在關連，並藉由佛經翻譯的雅俗比對，體悟到白話其實就是文言的語言癌—或許大家應該摒除對新興語言的偏見，回歸到漢語的發展史上重新認識自己的母語。

此外，我也通過與張俊盛教授團隊的合作，得以從資料科學的角度檢視近年來如燎原之勢的「及物化」：新聞標題把「蔡康永跟小 S 牽手」下成「蔡康永牽手小 S」，「我跟這個年輕人不熟」變成了「我不熟這個年輕人」，談話性

節目中諸如「你是不是想要仙人跳我？」、「大家會一直白眼你」、「我要來靠北他」的講法俯拾皆是。這些現象都有其歷史的脈絡可循：如陶淵明詩中「君子死知己」可解為「君子為知己而死」，《孟子》中「登泰山而小天下」意即「登泰山而以天下為小」。正所謂合久必分、分久必合，漢語這些新近用法其實是一種復古運動，印證於台灣新舊兩個新聞語料庫，也的確能看出動態的演化軌跡。這需要結合形式句法、歷史語法和方言語法，再配合大數據分析，才能鑒往知來，預測漢語未來的走向。我們也將類似的思考模式應用到「念力移轉」的現象上：亦即表疑問的「你在看什麼？」可轉出「你看什麼（看）！」的抱怨用法。我和楊洋教授的韻律實驗研究顯示，後者其實是由「你（為）什麼看」的輕動詞結構衍生而來，其全新的句調和重音配置也產生了全新的用法。

人工智慧的研究在窮盡種種訓練機器的演算法之餘，不妨也回頭看看人類語言的發展：竊以為機器學習跟語言習得、古文教育頗有相通之處，問題在於如何結合語法和統計在關鍵處植入語言知識，向億萬年來人腦進化的奇蹟致上敬意。以人為師，相信不會空手而回的。

以上轉載自《人文與社會科學簡訊》。

圖 2《語言癌不癌？》——語言學家現身說法

第 14 屆語言學沙龍

「語言學有意思！Linterestic！」紀實

第 14 屆台灣語言學學會—學生事務委員會[3]

1. 話說從頭

語言學沙龍是許多愛好語言學的人每年最期待的一場活動，去年（2020）因為疫情影響，所以改為線上非同步的形式，即使如此也仍舊不減大家對於語言學熱情以及對語言學學會的支持。去年十月底在國立中山大學順利接下學生事務委員後（見下圖以及表 1 的第十四屆學生事務委員會名單）。我們六位委員便積極的展開了 2021 年的語言學沙龍規劃。

圖 1 第十四屆學生事務委員會當選頒獎

[3] 本篇紀實由學生事務委員會總召徐宏欣主筆，感謝秘書莊凱婷潤稿。另外，也感謝學術 2 王季穎和網管王祥富的截圖照片以及范姜沛柔同學的照片提供。

（左起台灣語言學學會蕭素英理事長、學生事務委員會總召徐宏欣、
學生事務委員會秘書莊凱婷、台灣語言學學會李佩容副理事長）

表 1 第十四屆學生事務委員會名單

成員	職位	就讀學校
徐宏欣	總召	國立政治大學語言學研究所博士班
莊凱婷	秘書	國立中山大學外文系語言組碩士班
李欣庭	學術 1	國立臺灣師範大學 MBA
王季穎	學術 2	國立臺灣師範大學英語系語言組碩士班
施為騫	公關	國立臺灣大學語言學研究所碩士班
王祥富	網管	國立臺灣師範大學衛教英語系雙主修

通常每年都會選出約七到八位學生委員來籌辦語言學沙龍這項活動，但第十四屆只有六位。雖然人數不多，但在事情的處理以及分配上，大家都很積極的互相幫忙配合。

另外，有別於過往的實體籌備會議，因為疫情的關係，許多實體接觸的機會都大大降低；再加上本屆有一位委員是在高雄就讀，因此我們決定以線上的方式進行每個月的沙龍籌備會議。

第一次線上會議（2020/11/9）時，雖然大家還不太熟悉，甚至有幾位委員還沒有互相見過面，但大家也很快的拋下對彼此的陌生，順利在第一次會議中決定了活動的大方向，包括日期、場地還有講者。這些事項也在第二次的會議（2020/12/7）中達成了共識，活動日期訂於 2021 年 5 月 15 日，同時也大致確定了六位講者的名單。其中，最讓大家感到新鮮的是舉辦場地。以往語言學沙龍多舉辦在台北，但經過大家的討論後，我們希望這次能夠拓展到其他地區，把語言學活動也帶到台北以外的學校；因此公關決定將桃園中壢市的國立中央大學也納入此次舉辦場地的候選名單中。之後幾次的線上會議，我們也確定了這次語言學沙龍的標語「語言學有意思！」，這個標語來自數字“14”與中文字“意思”的諧音；另外，也加上了英文的標語「Lingterestics!」，發想於“linguistics”與“interesting”的組合。

而每一次的開會，我們都十分肯定要舉辦實體的活動，而中央大學的場地也在前後協調下確定了下來。希望在今年舉辦時能夠和大家以實體的方式互動相見，至少我們是這麼期待著的。但前前後後總共十次的籌備會議，在這過程中也發生了一些令大家意想不到，甚至也是最不想見到的情況。

2. 一波三折

敲定日期、場地以及講者名單後，每個學生委員便開始著手於各自的工作項目。總召宏欣負責統籌協調並注意各個工作項目的進度，秘書凱婷則是負責會費和報名費的繳納事宜，學術 1 欣庭負責和講者之間的聯絡（講題、講綱、活動當日的細節等等），學術 2 季穎負責所有關於文宣設計的圖稿（包括海報、粉專圖示、活動手冊等等），公關為騫向中央大學英美語文學系聯絡租借場地的相關事宜，同時也負責活動當日的餐點，網管祥富則是整個活動宣傳的小編，負責所有網頁上消息的發佈（公告報名成功者名單、解密活動講者資訊等等）。當一切事情都順利進行時，今年一月底疫情似乎變得緊張，但當時學校也都正值寒假，所以我們一月底開會時仍舊決定維持實體的活動模式；不過現實往往不會按照我們設定好的劇本發展。

二月底桃園的疫情意外升溫，中央大學那邊也建議我們更換場地，因此第一個波折出現了，我們在二月底的線上會議中，開始討論是否要更換場地，以及備選場地的討論；但一切並不是換個地方舉辦這麼簡單，因為如果換了場地，還得要考慮到場地費、管理費等問題。但也因為距離活動的正式時間只剩下三個月，還得要加上報名時間，所以六個委員都很焦急。不過就在大家為場地燒腦的同時，中央大學最後還是捎來了好消息，讓我們如期舉辦。這一波就先這樣告一個段落，我們也在三月初開始進行宣傳（寄發電子郵件和紙本海報給系所、臉書以及網頁宣傳），並開始為期兩個月的報名。

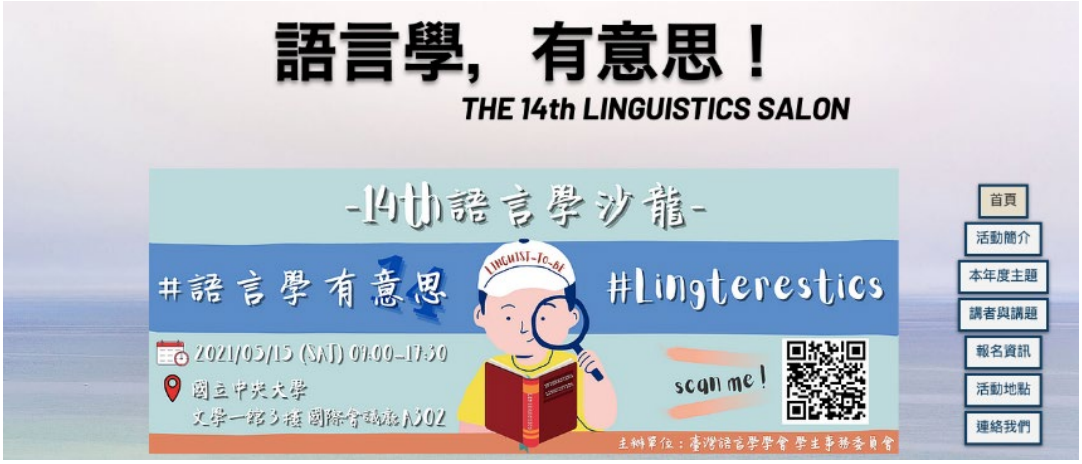


圖 2 語言學沙龍網站宣傳

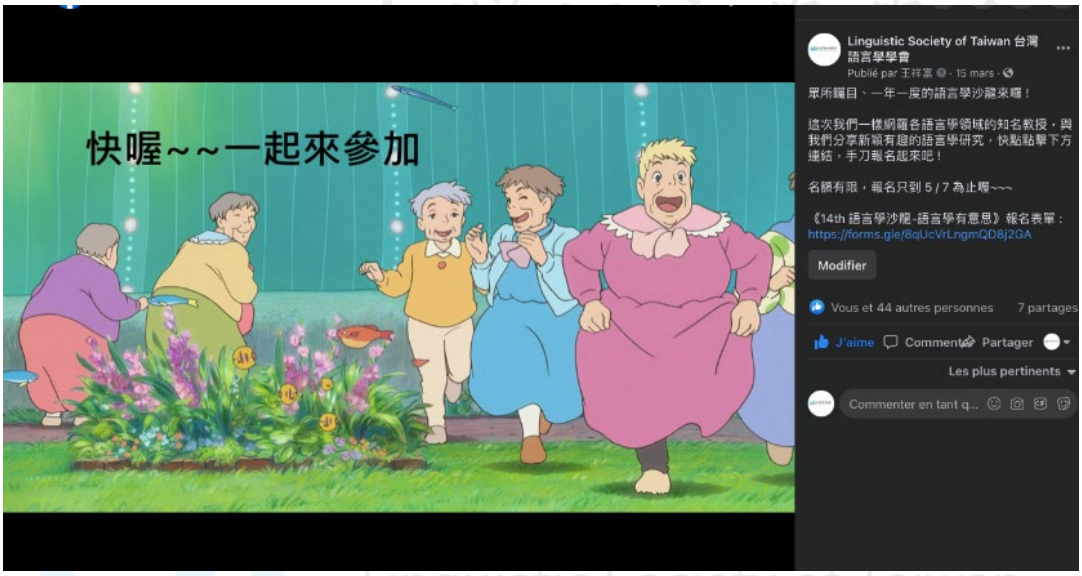


圖 3 語言學沙龍臉書專頁宣傳

圖 4 於政治大學宣傳第十四屆語言學沙龍

但人總是算不過天，今年四月底遇到第二波疫情高峰，而且狀況也不見好轉，不過當時報名也快結束了，所以委員們的心情又開始焦躁了起來；面對疫情來勢洶洶，又加上這次桃園也受到不小的波及，於是中央大學也開始提高警戒，場地是否能夠順利使用又成了一個極大的變數。在五月五日的線上會議中，我們當機立斷，決定先延期，並觀察疫情的後續發展，當時我們還是期待著有實體見面的機會。於是就這樣順利的度過第二個波折。

圖 5 網頁延期公告

第三個波折也算是來的很快，因為五月底疫情並沒有如預想中減緩。雖然不忍，但也只能決定辦一個不同以往的「語言學沙龍」。並且也順利的與講者們敲定一個線上同步講座的時間。

圖 6 網頁延期日期定案公告

3. 完美登場

終於，第十四屆語言學沙龍走向雲端，與去年不同的是，我們同步視訊的方式進行活動，讓講者跟與會者能有一個即時的互動。早上八點四十分開始陸續有參與者進入線上會議室，而我們六位籌備的學生委員也都準備就位。在蕭素英理事長、李佩容副理事長以及鍾曉芳秘書致詞完後，並由主持人介紹了重要的講者們以及與會老師後，「語言學沙龍」也就此正式開始。

第一場由國立臺灣科技大學語言中心的謝承諭老師首先登場，他從會話分析帶我們去看語言背後的規則。其中，老師提到一些話輪轉換的方式以及它所代表的語意和語用功能；另外，老師也強調口語以及書面語之間的差異性，凸顯了會話分析的重要性。

圖 7 謝承諭老師

第二場的講者是國立臺灣師範大學英語學系的蘇席瑤老師。蘇老師節錄了幾段自己與受訪者的訪談語料，帶我們從符號學的角度來看台灣與中國兩岸之間在禮貌用語上的差異；另外，也藉由比較不同符號所表達出的禮貌用語，進一步觀察兩岸之間在文化背景上的差異。

圖 8 蘇席瑤老師

上午最後一場的講者是國立中央大學英美語文學系的陳達希老師（Darcy Sperlich）。陳老師從突現理論（emergentist）來觀察語言的反身性表現；理論雖然深硬，陳老師卻能用簡單的概念來讓與會者理解。陳老師也藉由比較英文及中文的反身用法讓我們更明白這個理論的應用。

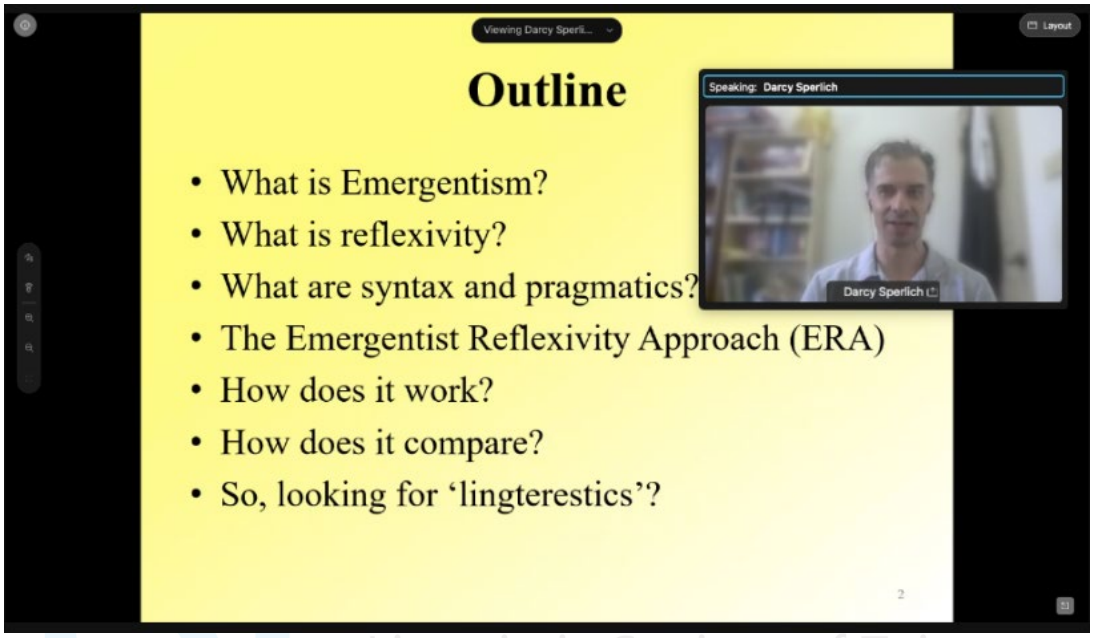


圖 9 陳達希老師（Darcy Sperlich）

下午第一場的講者是國立臺灣師範大學英語學系的陳純音老師。她在此次的講座中，不只藉由深入了解中文的語法特性來讓我們進一步去思考中文的語

法，更進一步讓與會者們反思外籍生學習中文時的難點。陳老師的演講非常有趣也非常刺激，因為必須隨時準備好被老師指名回答問題！

圖 10 陳純音老師

下午第二場的講者是國立政治大學語言學研究所賴瑤鎂老師。賴老師先稍微向大家簡介腦神經語言學是什麼，還有相關的語言處理機制。在講座進行的過程中，老師也介紹了幾種相關的實驗方法。在講座的後半段，賴老師主要著重在認知系統下，大腦是如何處理語意方面的訊息。

台灣語言學學會
Linguistic Society of Taiwan

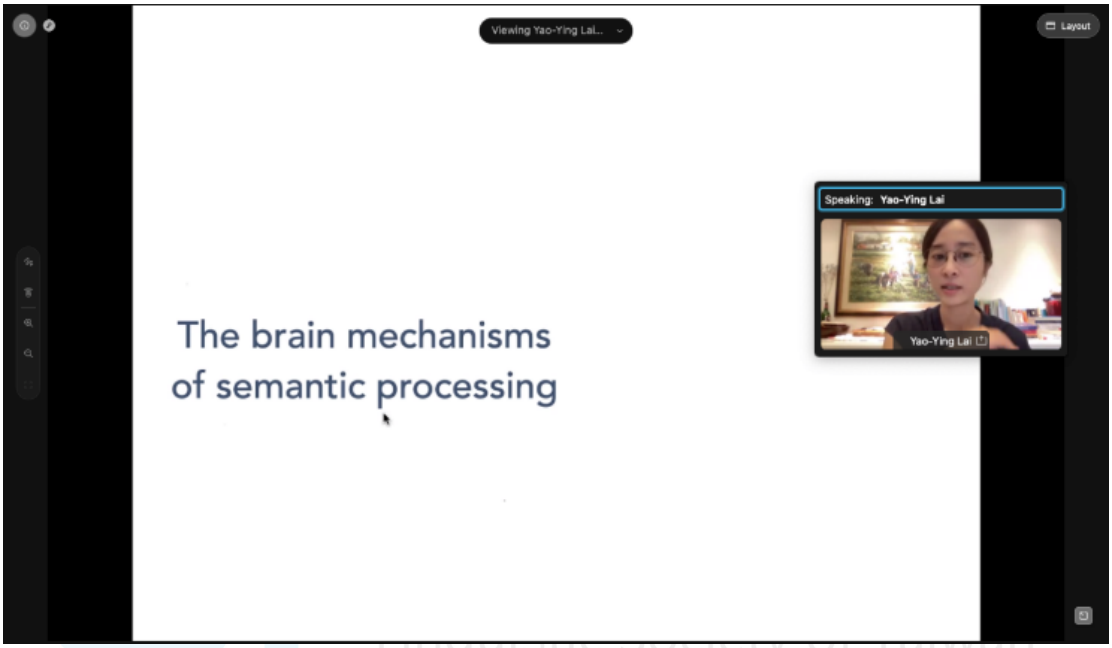


圖 11 賴瑤鎮老師

最後一場的講者是國立政治大學語言學研究所的張瑜芸老師。從老師的標題開始到簡報中生活化的內容，這場講座都非常的「吸睛」！張老師的講座首先頗析台灣的科學領域新聞到底怎麼了；從中也讓我們看到如何從語言學的角度切入新聞真假的議題。另外，從報導用語中的動詞差異（證實 vs 宣稱）也能看出相關的影響力係數。

圖 12 張瑜芸老師

4. 結語

雖然前後經過這麼多的波折，但我們仍舊順利舉辦了今年第十四屆的語言學沙龍。感謝當天六位講者配合講座日期以及講座形式的改變，也感謝一路支持並給予幫忙的師長和同學們，當然還要感謝所有活動的參與者。

在疫情仍舊嚴峻的時期，遠距成了生活以及工作常態，今年雖然有些許挑戰，但是我們仍勇於嘗試並面對這些「意外」；從中也獲得了許多不同的「意外」體驗。一年一度的語言學沙龍就此劃下一個句點。

無論是實體或是雲端，期待明年再見。

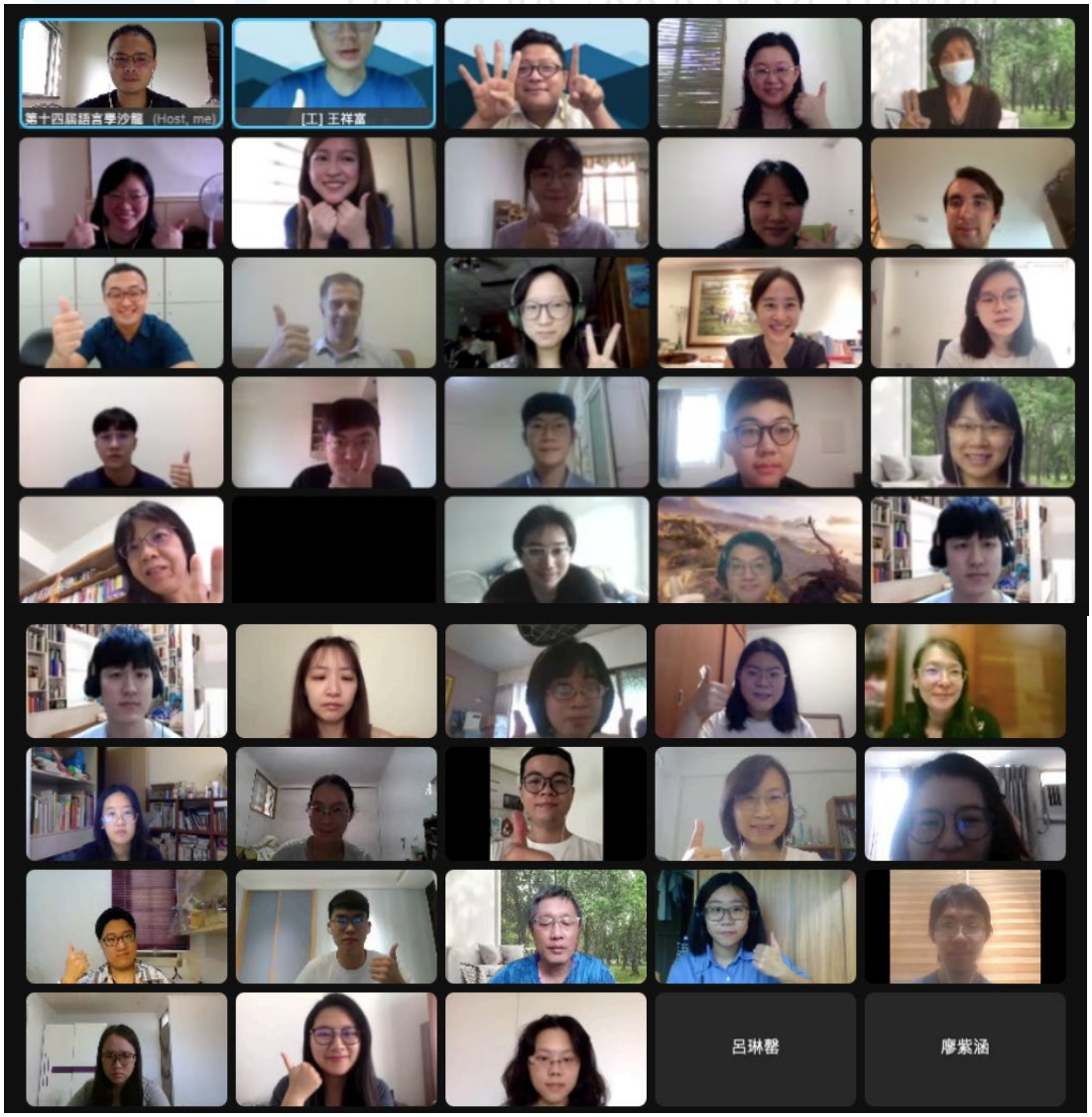


圖 13 第十四屆語言學沙龍線上大合照

台灣語言學學會 Linguistic Society of Taiwan

榮譽榜 2021 終身成就獎

國立清華大學語言學研究所榮譽退休教授

梅廣教授

梅廣教授小傳

蔡維天撰

梅廣教授生於 1938 年，美國哈佛大學語言學博士。歷年來曾任教於國立臺灣大學、香港中文大學及國立清華大學；2003 年退休，榮任清大語言學研究所的名譽退休教授。梅教授於 1980 年應邀至清華成立中國語文學系，是清大第一個人文學系。1982 年引薦湯廷池教授來校創設外國語文學系，成為往後人文社會學院的基礎。此後更於 1986 年與李壬癸教授、湯廷池教授共同創建語言學研究所，為台灣語言學界的基礎研究打下堅實根基，結合了理論建構和田野調查，嘉惠學子無數。

梅教授為人與學問一般，猶如老酒，愈陳愈香。退休後反見其遒勁長力，多年來持續精進，其 2015 年巨著《上古漢語語法綱要》獲得教育部學術獎之殊榮，並在兩岸四地受到廣泛的重視和引用。更值得一提的是，梅教授雖惜墨如金，但字字珠璣，其思路沉博致遠，文辭精雅絕麗，橫跨貫串以下四個領域：

其一為上古漢語研究：梅教授以結合歷史和語言的文獻學和訓詁學為基礎，重新審視漢語的發展史，並闡釋儒家和名家的語言觀和章句之學。

其次為漢語語言學，梅教授與湯廷池教授為台灣生成語法學界的雙塔，分別在中文系和外文系奠定了漢語形式句法學的基石，相互輝映。他對動詞組補語、「把」字句和輕動詞結構的分析堪稱經典，激發諸多後續的理論研究。

其三為少數民族語言研究，從藏緬語族（如景頗語、獨龍語、阿儂怒語）到台灣南島語（如泰雅語、卡那卡那富語），他親力親為進行了田野調查，探究其語法體系和類型特徵。

最後一項則為學術思想，梅教授從大學時代即受教於新儒學大師徐復觀先生，此後一直對思想史研究情有獨鍾。他精讀先秦儒家、老莊、公孫龍子等經典，疏解其微言大義，終成一家之言。

梅教授對學生總採取一種寬容的態度，循循善誘，給予其自由揮灑的空間。而弟子們也必須學會如何獨立思考，才能跟得上老師的思緒眼界，相偕更上一層樓，精進學問，不知老之將至也。

會務公告

1. **二十二屆全國語言學論文研討會暨台灣語言學學會 2021 年會：**

   本次台灣語言學學會第十二屆第一次會員大會訂於 **10 月 23 日中午 12：20 至 14：00** 召開，由於會員大會必須達法定人數始能召開，敬請諸位會員撥冗出席。因 Covid 19 疫情緣故，會議舉辦方式仍有變數，若 Covid 19 疫情警戒仍為第二級，將採取實體與線上會議並行的方式；萬一疫情轉趨嚴峻的三級警戒，則將全面改為線上會議。本次第十二屆理監事改選採通訊選舉方式辦理，但本會 109 年度決算、109 年度工作報告與財務報告、110 年度 1 月 1 日至 6 月 30 日之經費收支及工作執行情形、111 年度工作計畫、收支預算表等提案得實體或線上投票表決，因此需麻煩各位具選舉權之會員收到選票及回條於 **10 月 15 日（五）** 前以**掛號**寄回。

2. **2021 年度最佳博碩士論文獎徵選開始收件延長公告：**

   因應疫情，教育部調整 109-2 學期繳交學位論文延至 10 月 31 日，為保障同學權益，今年的最佳博碩士論文獎收件截止日也延至 10 月 31 日。

3. **台灣語言學學會 2021 捐款活動持續進行中：**

   台灣語言學學會需要您的支持！

   即日起捐款滿 500 元，即贈台灣語言學學會會服一件（此會服由學生事務委員會設計）。

   哪裡捐款：http://pay.linguist.tw/?p=conference

   捐款內容填寫：除了必填內容之外，請記得在捐款資料下方填上收件地址以及衣服尺寸以利之後衣服寄送。例如：台北市語言學路 11 號（衣服：M）

   期盼並感謝大家繼續支持台灣語言學學會！

4. **常年會費繳交提醒：**

   台灣語言學學會是前輩學者篳路藍縷辛苦創立的優質學術團體，學會的每一分錢均為歷任理監事和所有會員繳交的會費以及愛心捐獻累積的成果。為了讓學會能夠持續舉辦學術交流活動、推廣語言研究、促進國際合作，學會需要您的支持，即日起開始繳交 2021 年度會費。本會個人會員常年會費為 1,500 元；學生會員常年會費為 500 元。

   繳交學會 2021 年度會費請請利用本會線上繳費系統，網址：http://pay.linguist.tw/ 支援信用卡、ATM 轉帳及四大超商條碼繳費。

   感謝您對台灣語言學學會的支持！

學術活動訊息

第七屆青年學者台灣語言學術研討會暨

台灣語文學會成立三十周年慶祝大會

一、 會議時間：2021 年 10 月 15 日（五）至 16 日（六）

二、 會議地點：國立臺灣師範大學

三、 會議網址：http://www.twlls.org.tw/documents/7thyouth.pdf

The 33rd Conference on

Computational Linguistics and Speech Processing

一、 會議時間：October 15 – 16, 2021（Fri. – Sat.）

二、 會議地點：Online and National Central University, Taiwan

三、 會議網址：https://rocling2021.github.io/

第二十二屆全國語言學論文研討會暨

台灣語言學學會 2021 年會

一、 會議時間：2021 年 10 月 23 日（六）8:30 ~18:00

二、 會議地點：線上及中央研究院人文社會科學館

2021 Taipei Tech International Conference on Applied Linguistics

一、 會議時間：October 28 – 29, 2021（Thu. – Fri.）

二、 會議地點：GIS Taipei Tech Convention Center, Taipei

三、 會議網址：https://aplx2021.wordpress.com/

The 35th Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation PACLIC 35 (2021)

一、 會議時間：November 5 –7, 2021（Fri. – Sun.）

二、 會議地點：Shanghai International Studies University

三、 會議網址：http://corpus.shisu.edu.cn/corpusen/PACLIC35/list.htm

The 30th International Symposium and Book- Exhibit on English Language Teaching & the 23rd International Conference and Workshop on TEFL & Applied Linguistics

一、 會議時間：November 12 –14, 2021（Fri. – Sun.）

二、 會議地點：Chien Tan Overseas Youth Activity Center

三、 會議網址：http://web.dae.mcu.edu.tw/zh-hant/content/%E5%9C%8B%E9%9A%9B%E7%A0%94%E8%A8%8E%E6%9C%83-international-conference

第 20 屆台灣華語文教學學會年會暨國際學術研討會

一、 會議時間：2021 年 12 月 17 日（五）至 19 日（日）

二、 會議地點：國立臺灣大學

三、 會議網址：http://atcsl.org/atcsl_2021/index.php

台灣語言學學會
Linguistic Society of Taiwan

期刊徵稿

《外國語文研究》期刊

~全新改版中~

徵稿啟事

《外國語文研究》為國立政治大學外國語文學院發行之外國語文學術期刊。《外國語文研究》獲評為 2019 年「臺灣人文及社會科學期刊評比暨核心期刊收錄」之「綜合類」第三級期刊。本刊定期出版**文學、語言、教學及文化**相關研究領域之原創性學術論文，**定期於每年六月、十二月出版**。

本刊接受以中文（以簡體字撰稿者，需自行轉為繁體字後再投稿）及各國語文撰寫之稿件，惟論文格式（含引用書目）之編排需符合本刊格式要求。詳見《外國語文研究》稿件格式要求。

本刊亦接受書評（Book Review）及研究紀要（Research Note）之稿件。書評乃針對國內外出版之學術刊物所撰寫之評論，篇幅以三千字為原則。研究紀要則就特定議題或研究方法論進行討論，以三千字為原則。本刊也接受邀稿，每期至多以一篇為原則。

本刊採隨到隨審制，全年收稿。投寄本刊之稿件不得在其他刊物出版，作者必須於投稿時簽署聲明書，投稿論著之原稿內文中，應避免出現作者姓名、職銜、研究計畫案名等任何足以辨識、推定作者身分的資訊。來稿送審時以同校不互審、師生關係不互審、低階不審高階為原則。本刊受理投稿稿件後，送兩名評審委員雙向匿名審查，通過審查後，校對工作由作者自行負責，並將校正後之文稿電子檔寄回本刊。

來稿經刊登後，版權歸本刊所有，作者可免費獲得當期期刊全文電子檔及論文抽印本，本刊不另致贈稿酬。《外國語文研究》徵稿章則暨格式要求、論文審查之流程等，詳情請參照稿件格式要求。

https://www.flstudies.org/zh/submission-guidelines.html

Foreign Language Studies

~A new outlook is coming soon~

Call for Papers

Foreign Language Studies is an international journal published by the College of Foreign Languages and Literature at National Chengchi University (NCCU). *Foreign Language Studies* has been awarded a third-tier ranking journal in the 2019 Evaluation of Taiwan Humanities and Social Sciences Journals and the Collection of Core Journals.

The journal regularly publishes original studies in the fields of **literature, language and linguistics, language teaching and cultural studies**. **We publish biannually in June and December.**

We accept submissions in traditional Chinese and any other languages. Authors writing in simplified Chinese should convert the language of their submissions accordingly. Authors are advised to consult the style sheet of this journal when preparing their manuscripts for submission.

This journal also welcomes book reviews and research notes. Book reviews comment on academic books published either in Taiwan or abroad. Research notes discuss specific topics or research methods. Book reviews and research notes should not exceed 3,000 words. This journal also accepts invited submissions. Each issue can accept at most one invited submission.

Submissions are welcome all year round. All submissions will shortly be peer-reviewed. Authors must sign the '*Foreign Language Studies* Contributor's Declaration Form' and indicate that the manuscript has not been published elsewhere. The manuscript should not contain any self-identifying references. Submitted papers are reviewed by at least two independent reviewers. Both reviewers and author(s) remain anonymous throughout the double-blind review process. An accepted submission should be formatted by the author(s) according to our style sheet.

Foreign Language Studies reserves the right to decide in which issue an accepted manuscript will be published. Authors will receive one hard copy of their published work and an electronic version of the issue containing their work. We do not offer any monetary rewards to authors.

https://www.flstudies.org/zh/submission-guidelines.html

《臺灣語文研究》

一、本刊刊登與台灣語言（包括閩南語、客語、南島語、華語或在台灣之其他語言）相關之學術論文，與語言相關之文字、文學、文化等論文或書評，亦在所歡迎。

二、本刊每年發行一卷兩期，分別於四月及十月出刊。

三、來稿隨到隨審，來稿請**另檔**註明作者中英文姓名、服務機構、職稱、通訊地址、電子郵件信箱、電話或傳真號碼，並請註明論文所屬主要次領域。其為會議論文或計畫成果者亦請註明。

四、來稿以不超過兩萬字為原則，並應符合一般學術論文規範與下列規定。

- 來稿請附中英文篇名、中英文摘要（中文摘要限五百字以內；英文摘要以一頁為限）、中英文關鍵詞（五個為限）。
- 來稿時格式可依照語言學論文一般格式，稿件錄取之後將請作者依照本刊格式說明修改格式。本刊論文採雙盲（double-blind）審查，論文撰寫請注意不要顯示作者身份，投稿時請略去作者姓名，服務機關，謝詞等資料，審查通過之後再加入。論文行文中若有顯示作者身份疑慮者，編輯於送審時將在不影響文意情況下以XXX掩蓋，或請作者修改內文。
- 來稿請以電腦檔 MS-Word 製作，並另製作一 PDF 檔。請利用 Word 檔「增加行號」功能（【版面配置】(版面設定)>【行號】>【連續】，在內文每行前面增加行號，以便評審評論時易於定位。
- 來稿以未曾正式出版者為限，請遵守學術倫理，勿一稿同時多投。曾發表於網路期刊、網路專書及會後論文集者，視同已出版。論文中引用他人之圖、表、數據等資料，若牽涉到版權問題，請作者負責處理。

五、本刊使用之語言及字型如下：

（1） 語言—稿件得以中文、英文或台文撰寫。

（2） 字型—中文：新細明體，英文：Times New Roman。

特殊符號例如音標請盡量利用 Times New Roman (Unicode 16 進位) 字集所含之符號（在 Word 裡【插入】>【符號】>【其他符號】>【字型 Times New Roman】,【從: Unicode 十六進位】），如有必要利用其他字型，請於投稿時附上所使用之字集（應與新細明體及 Times New Roman 相容）。

六、本刊稿件出版後，將致贈作者該期紙本刊物兩冊及編輯排版完成之該文 PDF 檔一份。

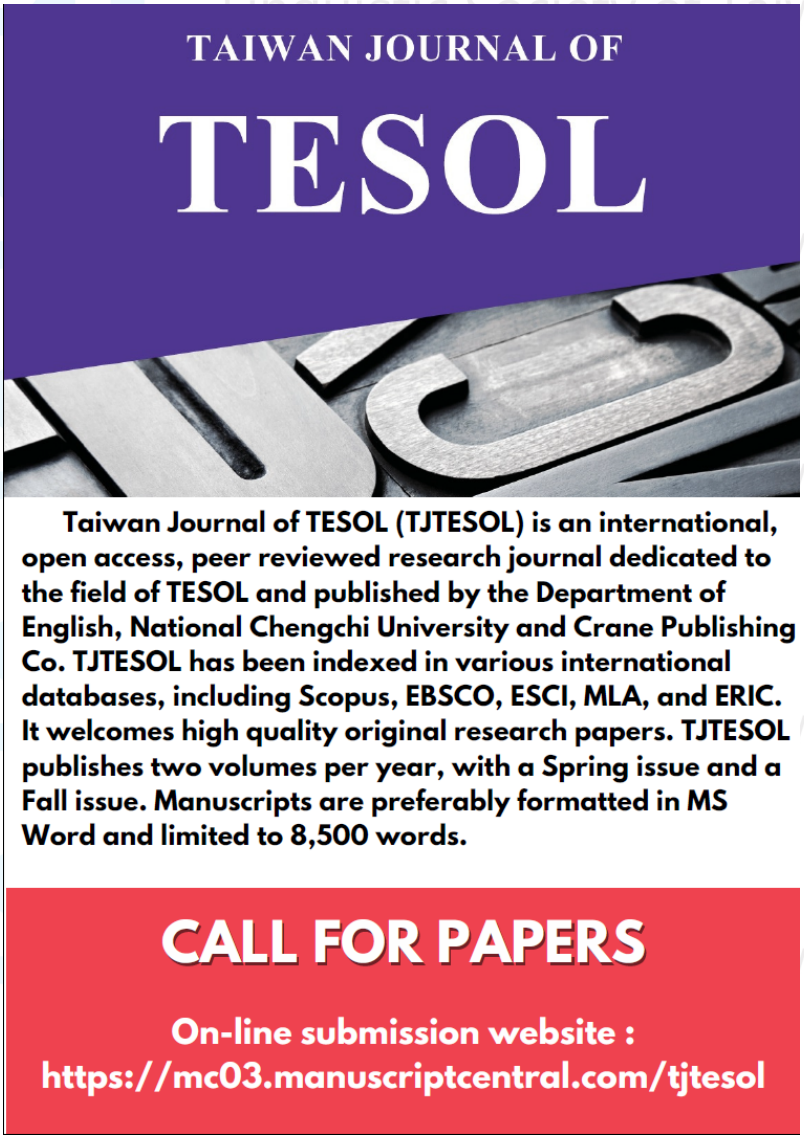
七、來稿請提交 Word 與 PDF 檔各一份，以及包含作者資料的 Word 檔，寄至本刊專屬信箱：jtlljournal@gmail.com。

八、其他未盡事宜，依一般學術期刊之慣例處理。

Taiwan Journal of TESOL (TJTESOL)

Taiwan Journal of TESOL (TJTESOL) is an international, open access, peer reviewed research journal dedicated to the field of TESOL and published by the Department of English, National Chengchi University and Crane Publishing Co. TJTESOL has been indexed in various international databases, including Scopus, EBSCO, ESCI, MLA, and ERIC. It welcomes high quality original research papers. TJTESOL publishes two volumes per year, with a Spring issue and a Fall issue. Manuscripts are preferably formatted in MSWord and limited to 8,500 words.

On-line submission website:
https://mc03.manuscriptcentral.com/tjtesol



研討會徵稿

第十屆臺大華語文教學研究生論文發表會徵稿

一、徵稿主題

（一） 資訊科技與華語文教學

（二） 華語詞彙、句法、語義、語用

（三） 第二語言習得、中介語分析

（四） 跨文化研究

（五） 雙語教學

（六） 其他相關領域

二、投稿方式

有意投稿者請將稿件寄至：ntutcslconf@gmail.com，郵件標題格式須為：[投稿]〈稿件名稱〉作者姓名。並附上論文全文電子檔與報名表（內含論文摘要），俾利辦理（投稿論文若不符本會徵稿條件或繳交資料不全者，本會得拒絕受理投稿；受理時限至 2021 年 10 月 22 日止，以電子檔傳送時間為準；不需寄送紙本）；如有特殊圖檔而需另寄紙本者，請於 2021 年 10 月 23 日前將文件稿兩份寄至 10617 臺北市大安區羅斯福路四段一號校史館 203 室 臺灣大學華語教學碩士學位學程「第十屆研究生論文發表會籌備委員會信箱」。

三、重要資訊

（一） 投稿截止日（論文全文）：2021 年 10 月 22 日（星期五）

（二） 會議時間：2022 年 3 月 26 日（星期六）

（三） 會議地點：國立臺灣大學博雅教學館

歡迎踴躍投稿。

台灣語言學學會
Linguistic Society of Taiwan

專書介紹

臺灣客語語法結構變異新論

書名：臺灣客語語法結構變異新論
作者：賴文英
出版日期：2021/08/18
出版單位：國立陽明交通大學出版社
網頁資訊：https://press.nctu.edu.tw/press-tea/books/2-2.aspx?sn=439&vsn=0

簡介

本書專注於臺灣客語語法研究，以客語語法結構的變異為主軸，探討詞法與句法之語法結構變異、小稱音與詞彙語法之間的互動介面，同時以共時語法比較與歷時語法比較來分析、探索客語語法結構的變異。

這本堪稱是臺灣首本針對語法結構變異深入探討的系統性專書。作者除了試圖突破現階段理論之不足，更致力於發掘新的研究方法。結合衍生語法學與功能語法學兩者來分析客語語法，研究語法可能的各種面向，並應用具認知功能語法學指標性意義的語法理論，包括詞彙化、語法化、構式化、習語話、語用功能、比較語法、小稱高調理論、音韻與詞彙介面等。

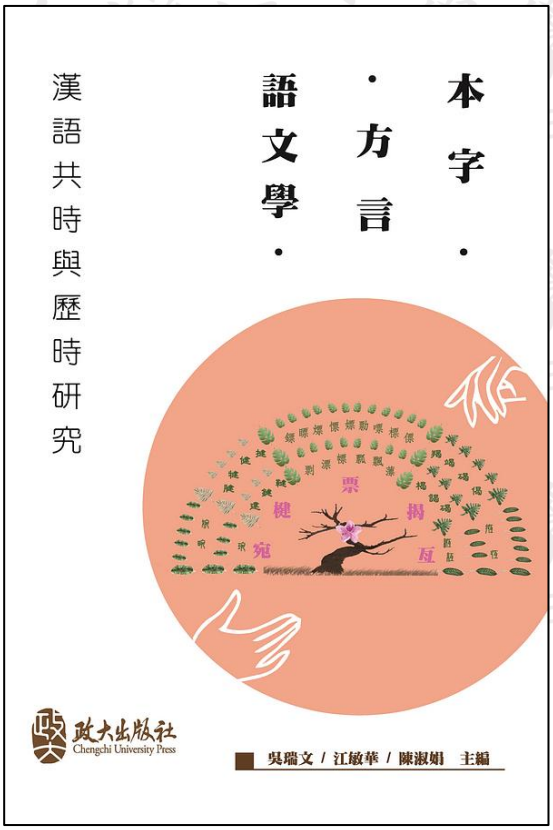
(節錄自網頁：https://press.nctu.edu.tw/press-tea/books/2-2.aspx?sn=439&vsn=0)

台灣語言學學會 Linguistic Society of Taiwan

本字・方言・語文學：漢語共時與歷時研究

書名：本字・方言・語文學：漢語共時與歷時研究
作者：吳瑞文/江敏華/陳淑娟主編
出版日期：2021/06/30
出版單位：國立政治大學
網頁資訊：http://nccupress.nccu.edu.tw/book/bookdetail.php?id=171&type=1

簡介
本書是一部從共時與歷時兩種不同視角來探討漢語方言的學術性專書。共時研究包括方言音韻、詞彙、語法的描述與比較，歷時研究涉及本字考證、歷史音變、古語擬測及歷史詞彙、語法考察、古漢語詞族研究等課題。
本書除導論外共有十四章，衡諸各章之主題旨趣，以四個主題來呈現，分別是：「漢語方言本字研究」、「漢語方言歷時發展」、「漢語方言共時變異」與「古漢語詞彙語法研究」。
期盼透過多元的觀點，具體展現當前臺灣及東亞地區青壯年學者在漢語語言學各層面的最新研究成果。
(節錄自網頁：http://nccupress.nccu.edu.tw/book/bookdetail.php?id=171&type=1)



捐款芳名錄

(110.7-110.9.1 按日期排序)

姓名	單位	捐款金額	捐款日期
林智凱	大同大學應用外語學系專案助理教授	1,000	110.07.03
江丕賢	東海大學外國語文學系特聘教授兼文學院院長	5,000	110.07.03
風英輝	國立清華大學臺灣語言研究及教學研究所碩士班	500	110.07.04
林雅芬	國立臺中科技大學應用日語系助理教授	1,500	110.07.05
李瀅瀅		500	110.07.09
劉承賢	國立臺灣師範大學臺灣語文學系助理教授	500	110.08.16

台灣語言學學會
Linguistic Society of Taiwan

新會員名錄

個人會員

姓名	現職
林慕愔	龍華科技大學應外系助理教授
張學謙	國立台東大學華語文學系教授
魏廷冀	國立高雄師範大學台灣歷史文化及語言研究所教授

學生會員

姓名	現職
葉佩欣	國立臺灣師範大學英語學系碩士班語言學組
方婕	國立高雄師範大學英語學系碩士班 108 級
石田智裕	國立清華大學語言學研究所博士班
康容榕	國立臺灣大學語言學研究所碩士班
王品程	國立臺灣大學中文系五年級
王麒瑋	國立臺灣大學語言學研究所碩二
陳高冰貞	國立臺灣大學語言學研究所碩士班

台灣語言學學會 Linguistic Society of Taiwan

第二十二屆全國語言學論文研討會暨

台灣語言學學會 2021 年會

Joint Meeting of the 22nd National Conference of Linguistics
&
2021 Annual Meeting of Linguistic Society of Taiwan

會議主題：【國家語言研究與教學：機會與挑戰】
日期：2021 年 10 月 23 日（六）8:30 ~17:00
實體會議地點：中央研究院人文社會科學館 3 樓國際會議廳、
第一會議室、第二會議室
線上會議：　報名成功後通知（因應 Covid 19 二級警戒，本會議實體與線上並行，若提升至三級警戒，則將全面改為線上會議。）
主辦：　中央研究院語言學研究所、台灣語言學學會
規模：　實體限 80 人以內（大會場次若含工作人員超過 80 人，則分散至不同會議室視訊連線）、線上人數依據會議系統限制

一、Covid-19 二級警戒防疫措施

1. 健康監測：於會場入口全面量測體溫、實聯制。
2. 除飲食外全程佩戴口罩。
3. 會議室、用餐區架設防疫隔板。
4. 人流控管或總量管制：鼓勵線上參與會議，設定實體會議總人數為 80 人，且會議使用之各場地均將於實地勘查後依據場地大小設定容留人數上限，維持安全社交距離。大會場次若含工作人員超過 80 人，則引導分散至不同會議室視訊連線。
5. 午餐以餐盒取代傳統便當。
6. 提供瓶裝水，減少飲水機使用人次。
7. 工作人員不定時消毒會議區域，尤其是飲水機按鈕、會議室門把…等。

二、會議進行時間分配原則

（一）大會場次

1. 終身成就獎得主主題演講：80 分鐘
2. 【國家語言研究與教學：機會與挑戰】論壇：主持人/引言人、與談人各 10 分鐘、綜合討論 30 分鐘

（二）平行場次：

1. 論文發表：每篇論文發表 15 分鐘、評論 5 分鐘、提問 5 分鐘
2. 【2030 雙語國家政策 vs. 國家語言發展法】論壇：主持人/引言人、與談人各 10 分鐘、綜合討論 20 分鐘

三、議程

本次研討會除大會場次，分為三個平行場次。

8:20~9:00	報到		
9:00~9:10	開幕致詞 林若望(中研院語言所特聘研究員兼所長） 蕭素英(台灣語言學學會理事長） 台灣語言學學會 2021 終身成就獎頒獎		
9:10~10:30	【3F 國際會議廳】 I. 主題演講 主持人：李壬癸院士 主講人：終身成就獎得主梅廣教授 演講題目（暫定）：上古漢語句中助詞「乎」——一個修辭角度的解釋		
10:30-10:50	茶敘		
10:50~12:10	【3F 國際會議廳】 II-1. 【2030 雙語國家政策 vs. 國家語言發展法】論壇 主持人/引言人：TBA 與談人： 江文瑜教授（台灣大學語言學研究所） 陳雅鈴教授（屏東大學幼兒教育學系） 陳淑嬌教授（台科大應用外語系） 蔡素娟教授（中正大學語言學研究所） 張學謙教授（台東大學華語文學系） 綜合討論：20 分鐘	【3F 第一會議室】 II-2. 語法 主持人：蔡維天教授 1. 魏廷冀、李豔惠 "Word order in Taiwanese: Cross-dialectal variation, grammar and discourse" 特約討論人：李惠琦教授 2. 林智凱 "Locative phrase in Sakizaya revisited: from a corpus-based approach" 特約討論人： TBA 3. 王品程 〈台語斷定類情態副詞的演變〉 特約討論人： TBA	【3F 第二會議室】 II-3. 語音與音韻 1 主持人： TBA 1. 吳浩宇 "L2 vowel space as a function of L2 proficiency: A cross-linguistic study" 特約討論人： TBA 2. 黃柏瑄 "Vowel-glide distinction in high vocoid diphthong structures in Squliq Atayal: An ultrasound and acoustic study" 特約討論人： TBA 3. 王麒瑋 "The Syllable Structure of Japanese Loanwords in Squliq Atayal"

			特約討論人： TBA
12:20~14:00	【3F 國際會議廳】 台灣語言學學會第十二屆第一次會員大會	海報發表【3F 長廊】 午餐【4F 交誼廳、3F 與 4F 長廊】	
14:00~14:50	【3F 國際會議廳】 III-1. 國家語言復振與教學 主持人： TBA 1. 鍾鎮城、胡凱閔〈蒼茫四顧下的語言復振:美濃客語科技化與數位化之實證研究〉 特約討論人： TBA 2. 何德華〈結合大數據與原住民族語料故事的教學應用及創新〉 特約討論人： TBA	【3F 第一會議室】 III-2. 認知、心理語言學 主持人： TBA 1. 楊靜得 "Cross-Linguistic Color Naming: Do color terms of lipstick colors redefine the perception of their corresponding colors?" 特約討論人： TBA 2. 徐愷晟 "The Semantic Shift of Gender-specific Adjectives in Modern Mandarin Chinese: A corpus-based study" 特約討論人： TBA	【3F 第二會議室】 III-3. 語音與音韻 2 主持人： TBA 1. 廖聿鋆 "Predicting the Occurrence of Alveolar Trills and Flaps in Squliq Atayal" 特約討論人： TBA 2. 賴景泓 "Dorsal Harmony in Squliq Atayal: An Acoustic and Ultrasound Study" 特約討論人： TBA
14:50~15:10	茶敘		
15:10~16:40	【3F 國際會議廳】 IV.【國家語言研究與教學：機會與挑戰】論壇 主持人/引言人： TBA 與談人： 1. 劉秀雪教授（清華大學台灣語言研究與教學研究所） 2. 許韋晟執行長（原住民族語言研究發展基金會） 3. 李佩容教授（東華大學民族語言與傳播學系） 4. 陳淑娟教授（清華大學華文文學研究所） 5. 吳中杰教授（高雄師範大學客家文化所） 綜合討論：30 分鐘		
16:40~	閉幕式		

海報發表【3F 長廊】

海報位置	作者姓名	論文篇名
中 1	方婕	Language Attitude towards Two Mandarin Varieties – A Case Study on the Youth and the Elderly Generations in Tainan City
中 3	陳高冰貞	I'm fine, thank you, and you?: An experimental study on accommodation strategies that male users adopt to cope with language barriers in dating applications in Taiwan
中 5	陳勁澔	Cross-linguistic influence: Visitors' perception of textual reading in an exhibition
中 7	曾維曼	Mock Impoliteness across Cultures: Understanding Teasing in English from Mandarin Speaker's Viewpoint
中 9	翁柏凱	On the syntax of positive adjectival predicates in Mandarin Chinese: A feature inheritance analysis
中 11	林昆翰	語言中的個體概念：以分類詞和複數標記分布為探析
中 13	許昕媛	A Study on Cattle and Bull Expressions in Mandarin Chinese and English
中 15	林敬紘	模倣抑或創造？唐宋古文與先秦兩漢古文在漢語語法上的探討
中 17	張展毓	臺語與韓語名詞組結構對比分析
中 18	張展毓	子句式謂語的臺語「看 khuann3」研究
中 20	李旻宰	You're my 'Pengyou', but not my 'Chingu'!
左 1	柯逸均	Vowel Lowering Effect of Pharyngeal and Uvular Consonants in Squliq Atayal
左 2	康容榕	Consonantally Conditioned Vowel Fronting in Squliq Atayal

台灣語言學學會 Linguistic Society of Taiwan

四、會議註冊

報名：9 月 23 日起至額滿或 10 月 15 日截止，不接受非會員現場報名。

報名網址：https://sites.google.com/view/2021ncl

請於接獲報名成功通知後再繳費，繳費請至台灣語言學學會繳費系統 (linguist.tw)

線上會議連結將於報名成功後通知，請以“訪客身分”進入線上會議，並將名稱設定為“姓名(單位)”，以便我們核對您的身分

	實體會議（限 80 人）	線上會議（名額依據系統限制）
發表人/主持人/特約討論人/與談人	免費	免費
中研院語言所研究人員	免費	免費
台灣語言學學會榮譽/終身/永久贊助會員	免費	免費
台灣語言學學會個人/學生會員（2020、2021 會費已繳）	免費	免費
台灣語言學學會個人/學生會員（2020、2021 會費未繳清）	學生會員 500 元（2021 常年會費） 個人會員 1,500 元（2021 常年會費）	免費
非上述身分	學生 1,000 元 一般人士 3,000 元	學生 500 元 一般人士 1,500 元

台灣語言學學會 Linguistic Society of Taiwan